



I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Поздравляем Вас с выбором часов Victorinox Swiss Army. Для обеспечения оптимального функционирования Ваших часов рекомендуется внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации. (Все руководства по эксплуатации доступны также на нашем сайте: www.victorinoxswissarmy.com – Customer Service – User Manuals. Для США и Канады: www.swissarmy.com).

В Ваших часах установлена или завинчивающаяся, или обычная заводная коронка. Чтобы определить тип заводной коронки, попробуйте осторожно ее вытянуть. Если Вам удалось это сделать, значит в часах установлена обычная заводная коронка. Если нет, отвинтите заводную коронку, слегка прижимая ее к корпусу часов, до полного освобождения.

⚠ После осуществления данных операций не забудьте задвинуть или завинтить заводную коронку до конца, чтобы обеспечить водонепроницаемость Ваших часов.

Кварцевые часы работают на часовом элементе питания. Разряженные элементы питания рекомендуется немедленно заменить в авторизованном сервисном центре Victorinox Swiss Army Watch SA, где также будет проведена проверка водонепроницаемости Ваших часов. Элементы питания не обеспечиваются гарантией.

СБОР И ПЕРЕРАБОТКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ КВАРЦЕВЫХ ЧАСОВ*

Этот значок означает, что данное изделие нельзя выбрасывать в обычный мусорный бак, а следует сдать в пункт приема использованных элементов питания. Таким образом Вы внесете вклад в защиту окружающей среды и здоровья людей. Кроме того, переработка элементов питания позволяет сэкономить природные ресурсы.



*В странах-членах Европейского Союза и в странах со сходным законодательством.

КАК УЗНАТЬ КАЛИБР ЧАСОВ

Чтобы выяснить, каким часовым механизмом (калибром) оснащены Ваши часы Victorinox Swiss Army, найдите на их задней крышке выгравированный артикул и определите, какой калибр соответствует этому артикулу в Таблице калибров, которую можно найти в приложении или скачать на нашем сайте:

www.victorinoxswissarmy.com / Customer Service.

Для США и Канады: www.swissarmy.com.

ОСОБЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Во избежание ошибок **не осуществляйте УСТАНОВКУ ДАТЫ с 21:00 часа до 3:00 часов утра**, потому что в это время календарное устройство находится в действии. Убедитесь, что на момент корректировки часы показывают дневное, а не ночное время.
- **Никогда не пользуйтесь кнопками хронографа и заводной коронкой, если часы находятся в воде или влажной среде. После каждого использования кнопок или заводной коронки убедитесь, что коронка и кнопки надежно завинчены или переведены в исходное положение.**
- Рекомендуется проверять водонепроницаемость Ваших часов каждые 18 месяцев или при открытии корпуса часов в авторизованном сервисном центре Victorinox Swiss Army Watch SA.



II. ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФА

Измерение одного отрезка времени:

1. Нажмите кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку А, чтобы остановить хронограф.
3. Нажмите кнопку В для обнуления показаний.



Функция ADD (суммирование отдельных измерений):

каждый раз, когда хронограф останавливается, отсчет времени прекращается, и эти паузы не учитываются):

1. Нажмите кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку А еще раз, чтобы остановить хронограф и считать показание времени.
3. Снова нажмите кнопку А и считайте суммарное время двух измерений. И так далее...
4. Нажмите кнопку В для обнуления показаний.

Функция SPLIT (сплит-функция хронографа позволяет снимать промежуточные показания времени, не прекращая отсчет). **У механических хронографов эта функция отсутствует:**

1. Нажмите кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку В, чтобы показать промежуточный результат отсчета времени. При этом хронограф будет продолжать отсчет времени.



III. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КВАРЦЕВЫЕ ХРОНОГРАФЫ

КАЛИБР ETA 251.262

Кнопки:

- А Запуск/остановка хронографа
- В Сплит-функция, обнуление показаний

Индикация времени:

- С Часы
- D Минуты
- E Секунды
- F Дата

Показания хронографа:

- G Счетчик десятых долей секунды
- H 60-секундный счетчик
- I 60-минутный счетчик
- J 12-часовой счетчик





Три положения заводной коронки:

- 1 Нормальное положение
- 2 Установка часового пояса и даты
- 3 Установка часов и минут, остановка секундной стрелки

КАЛИБР ETA 251.262 INVERSE

Кнопки:

- A Запуск/остановка хронографа
- B Обнуление показаний хронографа

Коронки:

- C Коронка для установки времени
- D Коронка для установки обратного отсчета

Индикация времени:

- E Часы
- F Минуты
- G Дата
- H Кольцо наглядного обратного отсчета с 60-минутной шкалой

Показания хронографа:

- I Счетчик десятых долей секунды
- J 60-секундный счетчик
- K 60-минутный счетчик
- L 12-часовой счетчик



Три положения заводной коронки:

- 1 Нормальное положение
- 2 Установка часового пояса и даты
- 3 Установка часов и минут, остановка секундной стрелки

НАГЛЯДНЫЙ ОБРАТНЫЙ ОТСЧЕТ

Коронкой для установки обратного отсчета подведите внутренний ободок отметкой, соответствующей количеству минут обратного отсчета (например, 20 минут), к минутной стрелке.

Обратный отсчет 20 минут завершится, когда минутная стрелка дойдет до треугольной отметки (0 минут).

Примечание: продолжительность обратного отсчета может составлять от 1 до 60 минут.

ДЛЯ КАЛИБРА ETA 251.262 И КАЛИБРА ETA 251.262 INVERSE

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную коронку в положение 3. Секундная стрелка остановится. Помните, что смена даты происходит в полночь, а не в полдень.
2. Вращая заводную коронку, переведите стрелки на нужное время.
3. Верните заводную коронку в положение 1.





УСТАНОВКА ЧАСОВОГО ПОЯСА

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Вращением коронки по или против часовой стрелки установите нужный часовой пояс.
3. Верните заводную коронку в положение 1.

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Поворачивая заводную коронку по или против часовой стрелки, установите нужную дату.
3. Верните заводную коронку в положение 1.

УСТАНОВКА СЧЕТЧИКОВ НА НОЛЬ

12-часовой счетчик:

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Нажмите кнопку А для установки стрелки 12-часового счетчика на ноль.

60-минутный счетчик:

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Нажмите кнопку В для установки стрелки 60-минутного счетчика на ноль.

60-секундный счетчик:

1. Вытяните заводную коронку в положение 3.
2. Нажмите кнопку А для установки секундной стрелки на ноль.



Счетчик десятых долей секунды:

1. Вытяните заводную коронку в положение 3.
2. Нажмите кнопку В для обнуления счетчика десятых долей секунды.

КАЛИБР ETA 251.272

Кнопки:

- А Запуск/остановка хронографа
- В Сплит-функция, обнуление показаний

Индикация времени:

- С Часы
- Д Минуты
- Е Секунды
- Ф Дата

Показания хронографа:

- G Счетчик десятых долей секунды
- H 60-секундный счетчик
- I 30-минутный счетчик

Три положения заводной коронки:

- 1 Нормальное положение
- 2 Установка часового пояса и даты
- 3 Установка часов и минут, остановка секундной стрелки





УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную коронку в положение 3. Секундная стрелка остановится. Помните, что смена даты происходит в полночь, а не в полдень.
2. Вращая заводную коронку, переведите стрелки на нужное время.
3. Верните заводную коронку в положение 1.

УСТАНОВКА ЧАСОВОГО ПОЯСА

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Вращением коронки по или против часовой стрелки установите нужный часовой пояс.
3. Верните заводную коронку в положение 1.

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Поворачивая заводную коронку по или против часовой стрелки, установите нужную дату.
3. Верните заводную коронку в положение 1.

УСТАНОВКА СЧЕТЧИКОВ НА НОЛЬ

30-минутный счетчик:

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Нажмите кнопку В для установки стрелки 30-минутного счетчика на ноль.



60-секундный счетчик:

1. Вытяните заводную коронку в положение 3.
2. Нажмите кнопку А для установки стрелки 60-секундного счетчика на ноль.

Счетчик десятых долей секунды:

1. Вытяните заводную коронку в положение 3.
2. Нажмите кнопку В для обнуления счетчика десятых долей секунды.

КАЛИБР ETA 251.471

Кнопки:

- А Запуск/остановка хронографа
В Сплит-функция, обнуление показаний

Индикация времени:

- С Часы
D Минуты
E Секунды
F Дата

Показания хронографа:

- G Счетчик десятых долей секунды
H 60-секундный счетчик
I 30-минутный счетчик





Три положения заводной коронки:

- 1 Нормальное положение
- 2 Установка часового пояса и даты
- 3 Установка часов и минут, остановка секундной стрелки

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную коронку в положение 3. Секундная стрелка остановится. Помните, что смена даты происходит в полночь, а не в полдень.
2. Вращая заводную коронку, переведите стрелки на нужное время.
3. Верните заводную коронку в положение 1.

УСТАНОВКА ЧАСОВОГО ПОЯСА

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Вращением коронки по или против часовой стрелки установите нужный часовой пояс.
3. Верните заводную коронку в положение 1.

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Поворачивая заводную коронку по или против часовой стрелки, установите нужную дату.
3. Верните заводную коронку в положение 1.



УСТАНОВКА СЧЕТЧИКОВ НА НОЛЬ

30-минутный счетчик:

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Нажмите кнопку В для установки стрелки 30-минутного счетчика на ноль.

60-секундный счетчик:

1. Вытяните заводную коронку в положение 3.
2. Нажмите кнопку А для установки стрелки 60-секундного счетчика на ноль.

Счетчик десятых долей секунды:

1. Вытяните заводную коронку в положение 3.
2. Нажмите кнопку В для обнуления счетчика десятых долей секунды.

КАЛИБР ETA G10.211

Кнопки:

- А Запуск/остановка хронографа
 В Сплит-функция, обнуление показаний

Индикация времени:

- С Часы
 D Минуты
 E Секунды
 F Дата



**Показания хронографа:**

- G Счетчик десятых долей секунды
- H 60-секундный счетчик
- I 30-минутный счетчик

Три положения заводной коронки:

- 1 Нормальное положение
- 2 Установка даты
- 3 Установка часов и минут, остановка секундной стрелки

**УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

1. Вытяните заводную коронку в положение 3. Секундная стрелка остановится. Помните, что смена даты происходит в полночь, а не в полдень.
2. Вращая заводную коронку, переведите стрелки на нужное время.
3. Верните заводную коронку в положение 1.

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Поворачивая заводную коронку против часовой стрелки, установите нужную дату.
3. Верните заводную коронку в положение 1.

**УСТАНОВКА СЧЕТЧИКОВ НА НОЛЬ****30-минутный счетчик:**

1. Вытяните заводную коронку в положение 3.
2. Нажмите кнопку А для установки стрелки 30-минутного счетчика на ноль.

60-секундный счетчик:

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Нажмите кнопку В для установки стрелки 60-секундного счетчика на ноль.

Счетчик десятых долей секунды:

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Нажмите кнопку А для обнуления счетчика десятых долей секунды.

IV. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕХАНИЧЕСКИЕ ХРОНОГРАФЫ (С АВТОПОДЗАВОДОМ)

Механические часы с автоматическим подзаходом под заводятся, когда их носят на руке. Если хронограф носили на руке недостаточно долго и он остановился, то его механизм необходимо завести вручную несколькими поворотами заводной коронки вперед или назад.

**КАЛИБР ETA AO7.211 (VALGRANGES)****Кнопки:**

- A Запуск/остановка хронографа
- B Обнуление показаний

Индикация времени:

- C Часы
- D Минуты
- E Секунды
- F Дата

Показания хронографа:

- G 60-секундный счетчик
- H 30-минутный счетчик
- I 12-часовой счетчик

Три положения заводной коронки:

- 1 Нормальное положение, положение для завода
- 2 Установка даты
- 3 Установка часов и минут, остановка секундной стрелки

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Если необходимо, заведите часы поворотом заводной коронки (в положении 1) вперед или назад.



2. Вытяните заводную коронку в положение 3. Секундная стрелка остановится. Помните, что смена даты происходит в полночь, а не в полдень.
3. Вращая заводную коронку, переведите стрелки на нужное время.
4. Верните заводную коронку в положение 1.

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Поворачивая заводную коронку по часовой стрелке, установите нужную дату.
3. Верните заводную коронку в положение 1.

КАЛИБР ETA 7750 (VALJOUX)**Кнопки:**

- A Запуск/остановка хронографа
- B Обнуление показаний

Индикация времени:

- C Часы
- D Минуты
- E Секунды
- F Дата

Показания хронографа:

- G 60-секундный счетчик
- H 30-минутный счетчик
- I 12-часовой счетчик





Три положения заводной коронки:

- 1 Нормальное положение, положение для завода
- 2 Установка даты
- 3 Установка часов и минут, остановка секундной стрелки

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Если необходимо, заведите часы.
2. Вытяните заводную коронку в положение 3. Секундная стрелка остановится. Помните, что смена даты происходит в полночь, а не в полдень.
3. Вращая заводную коронку, переведите стрелки на нужное время.
4. Верните заводную коронку в положение 1.

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Если необходимо, заведите часы.
2. Вытяните заводную коронку в положение 2.
3. Поворачивая заводную коронку по часовой стрелке, установите нужную дату.

Примечание: корректировка даты в промежуток времени с 20:00 до 2:00 часов ночи невозможна.

4. Верните заводную коронку в положение 1.



КАЛИБР ETA 7753 (VALJOUX)

Кнопки:

- A Запуск/остановка хронографа
- B Обнуление показаний
- C Кнопка быстрой корректировки даты

Индикация времени:

- D Часы
- E Минуты
- F Секунды
- G Дата

Показания хронографа:

- H 60-секундный счетчик
- I 30-минутный счетчик
- J 12-часовой счетчик

Два положения заводной коронки:

- 1 Нормальное положение, положение для завода
- 2 Установка часов и минут, остановка секундной стрелки

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Если необходимо, заведите часы.
2. Вытяните заводную коронку в положение 2. Секундная стрелка остановится. Помните, что смена даты происходит в полночь, а не в полдень.





3. Вращая заводную коронку, переведите стрелки на нужное время.
4. Верните заводную коронку в положение 1.

УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Если необходимо, заведите часы.
2. Нажимайте кнопку коррекции (C), пока не появится требуемая дата.

Примечание: корректировка даты в промежуток времени с 20:30 до 02:00 часов ночи невозможна.

V. ОСОБЫЕ ФУНКЦИИ

ВРАЦАЮЩИЙСЯ ОБОДОК С ФУНКЦИЕЙ ПРЯМОГО ОТСЧЕТА

В направлении от 5 до 60 (по часовой стрелке) шкалу ободка можно использовать для прямого отсчета отрезков времени продолжительностью до 60 минут.

Вращающийся ободок позволяет ныряльщикам измерять длительность погружения и отсчитывать различные промежутки времени. Чтобы измерить отрезок времени, поворотом ободка совместите треугольную отметку (0 или 60) с минутной стрелкой. Сколько времени прошло с этого момента, будет видно по положению стрелки относительно ободка.



ВРАЦАЮЩИЙСЯ ОБОДОК С ФУНКЦИЕЙ ОБРАТНОГО ОТСЧЕТА

В направлении от 55 до 0 (против часовой стрелки) шкалу ободка можно использовать для обратного отсчета времени.

Чтобы выставить время обратного отсчета, поворотом ободка по часовой стрелке совместите отметку соответствующего количества минут с минутной стрелкой. Оставшееся количество минут будет видно по положению стрелки относительно ободка.

Примечание: продолжительность обратного отсчета может составлять от 1 до 60 минут.

ТАХИМЕТР

Тахиметр позволяет измерить скорость предмета, передвигающегося с постоянной скоростью. Запустите хронограф и остановите его по прохождении определенной дистанции (например, 1 километра или 1 мили). Стрелка хронографа укажет скорость в километрах в час или в милях в час на тахиметрической шкале.



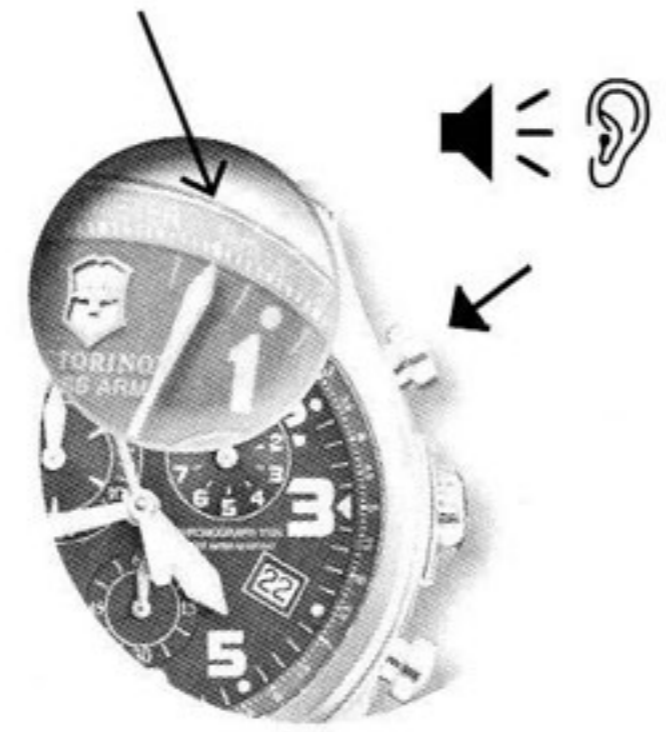


ДАЛЬНОМЕР

Дальномерная шкала позволяет измерять расстояние до явлений, которые сначала видны и лишь затем слышны. Для этого стрелка хронографа запускается в момент зрительного восприятия явления и останавливается в тот момент, когда становится слышен сопровождающий данное явление звук. По положению стрелки относительно дальномерной шкалы сразу видно, на каком расстоянии от наблюдателя произошло явление.

Градуировка дальномерной шкалы рассчитана с тем, что звук распространяется в воздушной среде со скоростью 330,7 м/с, то есть преодолевает 1 км за 3 секунды.




Чтобы узнать, например, расстояние до грозы, запустите стрелку хронографа одновременно со вспышкой молнии. Как только раздастся раскат грома, остановите стрелку хронографа. Стрелка показывает на дальномерной шкале, на каком расстоянии от наблюдателя произошло явление.



ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

КЛАССИФИКАЦИЯ: Часы классифицируются по степени их водонепроницаемости. Примерная классификация приведена ниже (1 метр = 3,28 фута).

Водонепроницаемость всех хронографов Victorinox Swiss Army составляет от 100 до 500 метров. Проверьте надпись на задней крышке Ваших часов Victorinox Swiss Army и прочитайте нижеследующие объяснения:

-  **Водонепроницаемость до 100 метров (10 ATM).** Часы подходят для купания и ныряния с маской.
-  **Водонепроницаемость до 300 метров (30 ATM).** Часы подходят для погружений под воду с аквалангом.
-  **Водонепроницаемость до 500 метров (50 ATM).** Часы подходят для глубоководных погружений.

Принимая во внимание старение прокладок, возможные сотрясения заводной коронки и кнопок, климатические и температурные изменения, Ваши часы не могут оставаться водонепроницаемыми бесконечно долго. **Поэтому рекомендуется проверять водонепроницаемость Ваших часов каждые 18 месяцев или при открытии корпуса часов в авторизованном сервисном центре Victorinox Swiss Army Watch SA.**

СООТНОШЕНИЕ АТМОСФЕРА/МЕТР

Метр и атмосфера – это не одно и то же: под водой происходит сложение давления воздуха и воды. Давление на глубине 10 метров соответствует давлению воды в 1 атмосфере и давлению воздуха в 1 атмосфере, то есть составляет 2 атмосферы.



*В странах-членах Европейского Союза и в странах со сходным законодательством.

ОСОБЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

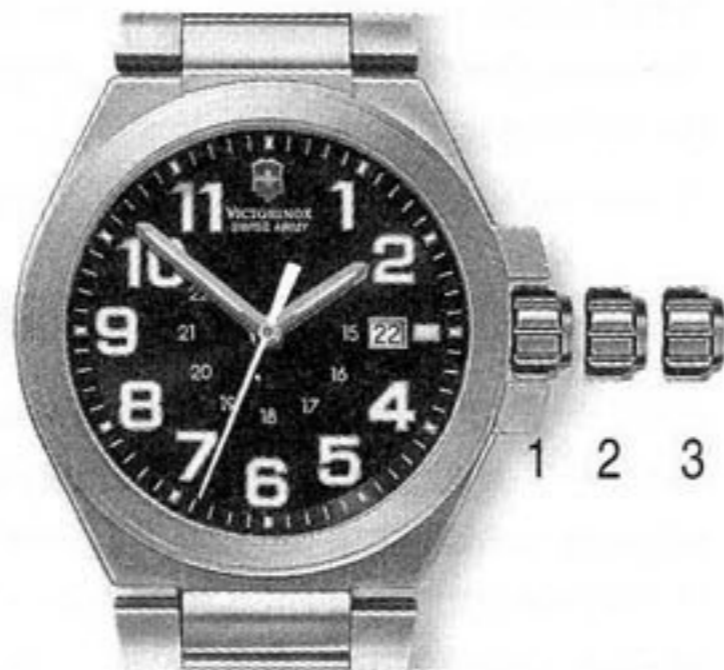
- Во избежание ошибок **не осуществляйте УСТАНОВКУ ДАТЫ с 21:00 часа до 3:00 часов утра**, потому что в это время календарное устройство находится в действии. Убедитесь, что на момент корректировки часы показывают дневное, а не ночное время.
- **Никогда не пользуйтесь кнопками и заводной коронкой, если часы находятся в воде или влажной среде. После каждого использования кнопок или заводной коронки убедитесь, что коронка и кнопки надежно завинчены или переведены в исходное положение.**
- Рекомендуется проверять водонепроницаемость Ваших часов каждые 18 месяцев или при открытии корпуса часов в авторизованном сервисном центре Victorinox Swiss Army Watch SA.

II. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Кварцевые часы и механические часы с автоподзаходом

1. Вытяните заводную коронку в положение 3.



2. Вращая заводную коронку, переведите стрелки на нужное время. Помните, что смена даты происходит в полночь, а не в полдень.
3. Верните заводную коронку в положение 1. (На часах с завинчивающейся коронкой не забудьте ее завинтить.)

Часы с ручным заводом

1. Если необходимо, заведите часы несколькими поворотами заводной коронки (в положении 1).
2. Вытяните заводную коронку в положение 2.
3. Вращая заводную коронку, переведите стрелки на нужное время. Помните, что смена даты происходит в полночь, а не в полдень.
4. Верните заводную коронку в положение 1. (На часах с завинчивающейся коронкой не забудьте ее завинтить.)



УСТАНОВКА ДАТЫ

Корректировка даты на некоторых механических часах

- для Dive Master Mecha, арт. 241353 / 241354 / 241355 / 241356 / 241425.
- для Ambassador, арт. 241189 / 241075 / 241076
- для Air Boss Mach 5, арт. 24832 / 24833.

Чтобы узнать артикул Ваших часов Victorinox Swiss Army, посмотрите на номер, выгравированный на их задней крышке.



1. Если необходимо, заведите часы несколькими поворотами заводной коронки (в положении 1).
2. Вытяните заводную коронку в положение 3. Поворотом заводной коронки **назад** переведите стрелки часов за полночь. При этом должна смениться календарная дата. Установите правильное время.
3. Переведите заводную коронку в положение 2.
4. Вращая ее назад, установите правильную дату.
5. Верните заводную коронку в положение 1.



Корректировка даты и дня недели на всех остальных часах

(О часах с будильником и индикацией второго поясного времени см. в соответствующих параграфах главы III):

1. Вытяните заводную коронку в положение 3. Поворотом заводной коронки **назад** переведите стрелки часов за полночь (смена показаний календаря происходит в полночь или в промежуток времени с 22:30 до полуночи) и установите на часах правильное время.
2. Переведите заводную коронку в положение 2.
3. Вращая ее **вперед**, установите правильную дату.
4. Вращая заводную коронку назад, установите правильный день недели (если часы его показывают).
5. Верните заводную коронку в положение 1.



РУЧНОЙ ИЛИ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОДЗАВОД

Заводная коронка в положении 1 (отвинчена)

Ручной завод: Чтобы обычные механические часы работали безостановочно, заводите их ежедневно, желательно в одно и то же время. Для этого вращайте



заводную коронку вперед-назад до тех пор, пока не почувствуете слабое сопротивление. (Во избежание повреждения механизма не делайте попыток завести часы с преодолением сопротивления.)

Автоматический подзавод: Механические часы с автоматическим подзаводом подзаводятся, когда их носят на руке. Если часы носили на руке недостаточно долго и они остановились, то их механизм необходимо завести вручную несколькими поворотами заводной коронки вперед или назад.

III. ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

ВТОРОЙ ЧАСОВОЙ ПОЯС

У часов есть 4 центральные стрелки (для показа часов, минут, секунд и времени второго часового пояса). Время второго часового пояса показывается на внешней (24-часовой) шкале циферблата:

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Вращая ее назад, установите время второго часового пояса.
3. Установив правильное время, верните заводную коронку в положение 1.





ВТОРОЕ ПОЯСНОЕ ВРЕМЯ

У часов имеется вторая коронка (С) в положении «4 часа». Время второго часового пояса показывается на малом циферблате.

1. Вытяните маленькую коронку С в положение 2.
2. Вращая ее вперед или назад, установите время второго часового пояса.
3. Установив правильное время, верните заводную коронку в положение 1.



Установка даты (на часах с индикацией второго поясного времени)

1. Вытяните заводную коронку в положение 3. Поворотом заводной коронки **вперед** переведите стрелки часов за полночь (смена показаний календаря происходит в полночь) и установите на часах правильное время.
2. Переведите заводную коронку в положение 2.
3. Вращая ее вперед, установите правильную дату.
4. Верните заводную коронку в положение 1.



БУДИЛЬНИК

Установить время будильника можно только на ближайшие 12 часов. Риски между отметками на циферблате позволяют установить стрелку будильника с точностью до 15 минут.



Установка времени будильника:

1. Вытяните заводную коронку в положение 2.
2. Вращая заводную коронку вперед, установите время будильника.
3. Установив нужное время, верните заводную коронку в положение 1.

Включение будильника:

Вытяните кнопку будильника (А) в положение 2. Включение будильника подтверждается коротким сигналом.

Выключение будильника

Верните кнопку будильника (А) в положение 1. Теперь будильник выключен.

Установка даты (на часах с будильником)

1. Вытяните заводную коронку в положение 3. Поворотом заводной коронки **вперед** переведите стрелки часов за полночь (смена показаний календаря происходит в полночь).
2. Переведите заводную коронку в положение 2. Вращая ее **назад**, установите правильную дату, а затем правильное время.
3. Верните заводную коронку в положение 1.





НАГЛЯДНЫЙ ОБРАТНЫЙ ОТСЧЕТ

Чтобы определить, есть ли у Ваших часов функция наглядного обратного отсчета, посмотрите на циферблат. У циферблата имеется внутренний ободок. Если на нем есть треугольная отметка в положении «12 часов» и нанесена убывающая по часовой стрелке разметка от 60 до нуля, то часы снабжены функцией наглядного обратного отсчета.

Коронкой для установки обратного отсчета (А) подведите внутренний ободок отметкой, соответствующей количеству минут обратного отсчета (например, 20 минут), к минутной стрелке.

Обратный отсчет 20 минут завершится, когда минутная стрелка дойдет до треугольной отметки (0 минут).

Примечание: продолжительность обратного отсчета может составлять от 1 до 60 минут.

ШКАЛА GMT

Повернув внутренний ободок коронкой (А), выберите свой часовой пояс и совместите его с отметкой «City» в положении «12 часов».

Примечание: время GMT показывается на 24-часовой армейской шкале.



Установка времени GMT (стрелка со специальным наконечником)

1. Вытяните коронку С в положение 2 и, вращая ее вперед, подведите стрелку GMT к отметке, соответствующей местному времени. (Пример: 7 часов вечера – это 19 часов по армейской шкале.)
2. Верните коронку С в положение 1.

Считывание времени GMT в других городах

Выберите на ободке город и поворотом коронки А совместите его название с отметкой «City» в положении «12 часов». Стрелка GMT (со специальным наконечником) покажет время этого часового пояса.

ВРАЩАЮЩИЙСЯ ОБОДОК С ФУНКЦИЕЙ ПРЯМОГО ОТСЧЕТА

В направлении от 5 до 60 (по часовой стрелке) шкалу ободка можно использовать для прямого отсчета отрезков времени продолжительностью до 60 минут.

Вращающийся ободок позволяет ныряльщикам измерять длительность погружения и отсчитывать другие промежутки времени. Чтобы измерить отрезок времени, поворотом ободка совместите треугольную отметку





(0–60) с минутной стрелкой. Сколько времени прошло с этого момента, будет видно по положению стрелки относительно ободка.

ВРАЩАЮЩИЙСЯ ОБОДОК С ФУНКЦИЕЙ ОБРАТНОГО ОТСЧЕТА

В направлении от 55 до 0 (против часовой стрелки) шкалу ободка можно использовать для обратного отсчета времени.

Чтобы выставить время обратного отсчета, поворотом ободка по часовой стрелке совместите отметку соответствующего количества минут с минутной стрелкой. Оставшееся количество минут будет видно по положению стрелки относительно ободка.

Примечание: продолжительность обратного отсчета может составлять от 1 до 60 минут.







ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

КЛАССИФИКАЦИЯ: Часы классифицируются по степени их водонепроницаемости. Примерная классификация приведена ниже (1 метр = 3,28 фута).

Водонепроницаемость всех часов Victorinox Swiss Army составляет от 30 до 500 метров. Проверьте надпись на задней крышке Ваших часов Victorinox Swiss Army и прочитайте нижеследующие объяснения:



-  **Водонепроницаемость до 30 метров (3 ATM).** Часы защищены от дождя, брызг и случайных погружений, но их не следует носить при принятии душа или во время купания.
-  **Водонепроницаемость до 50 метров (5 ATM).** Часы можно носить при принятии душа и во время купания на мелкой глубине.
-  **Водонепроницаемость до 100 метров (10 ATM).** Часы подходят для купания и ныряния с маской.
-  **Водонепроницаемость до 300 метров (30 ATM).** Часы подходят для погружений под воду с аквалангом.
-  **Водонепроницаемость до 500 метров (50 ATM).** Часы подходят для глубоководных погружений.

Принимая во внимание старение прокладок, возможные сотрясения заводной коронки и кнопок, климатические и температурные изменения, Ваши часы не могут оставаться водонепроницаемыми бесконечно долго. **Поэтому рекомендуется проверять водонепроницаемость Ваших часов каждые 18 месяцев или при открытии корпуса часов в авторизованном сервисном центре Victorinox Swiss Army Watch SA.**

СООТНОШЕНИЕ АТМОСФЕРА/МЕТР

Метр и атмосфера – это не одно и то же: под водой происходит сложение давления воздуха и воды. Давление на глубине 10 метров соответствует давлению воды в 1 атмосферу и давлению воздуха в 1 атмосферу, то есть составляет 2 атмосферы.



ФУНКЦИИ ПОДСВЕТИ И ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ NIGHT VISION)

Обратите внимание на то, что срок службы элементов питания устройства подсветки значительно сокращается в случае интенсивного использования.

Функции светодиодной подсветки



Коронка

Кнопка управления функциями подсветки

Функция локационного маячка

1. Режим освещения циферблата

Одним коротким нажатием на кнопку в положении «8 часов» включается голубая светодиодная подсветка.

Примечание: Когда включено освещение циферблата, другие функции подсветки (2-3-4) не работают.

2. Режим продолжительной подсветки

Двумя короткими нажатиями на кнопку включается белый светодиод, который встроен в браслет и находится в положении «12 часов». Подсветка выключается одним нажатием на кнопку или автоматически спустя 2 минуты.

3. Режим сигнала

Три коротких нажатия на кнопку вызывают мерцание белого светодиода (с частотой 150 имп./мин) в течение 2 минут. Для выключения подсветки до истечения 2 минут, нажмите на кнопку один раз.

4. Режим интенсивного сигнала

Если удерживать кнопку нажатой в течение 5 секунд, светодиод перейдет в режим вспышек, которые ярче обычного сигнала (60 имп./мин). Для выключения подсветки удерживайте кнопку нажатой в течение 5 секунд.

5. Режим локатора

Красный светодиод локационного маячка находится в положении «6 часов» и мигает через каждые 10 секунд. Он помогает быстро найти часы. Мигание красного светодиода выключается пятью нажатиями на кнопку.

6. Режим индикации разряда элемента питания (EOL)

Трехкратное мигание через каждые 10 секунд красного светодиода в положении «6 часов» сообщает о необходимости замены элемента питания подсветки. Режим EOL работает независимо от того, выключен режим локатора (см. пункт 5) или нет.

7. Расход энергии

Ваши часы Night Vision снабжены функцией предотвращения расхода энергии при случайном нажатии кнопки подсветки (например, в сумке, кармане и т.п.).



Если кнопка остается нажатой дольше 30 секунд, функция подсветки автоматически отключается.

Устройство подсветки часов Night Vision работает от отдельного источника питания (1 литиевый элемент питания напряжением 3 В).

Часовой механизм

Часовой механизм работает от оксид-серебряного элемента питания напряжением 1,55 В. При разряженном элементе питания секундная стрелка перемещается скачками в четыре секунды. Разряженные элементы питания должны **сразу же заменяться**. Использовать элементы питания другого типа не рекомендуется. Замена элементов питания должна выполняться квалифицированным специалистом, который при этом должен проверить состояние прокладок. Гарантия на элементы питания не распространяется.

В случае необходимости замены элементов питания устройства подсветки или часового механизма просим обращаться в авторизованный сервисный центр Victorinox Swiss Army.